

KANUNI I VOGEL

SHERBËSA

Ë KANUNIT LUTJËSOR TE VOGEL TE
HYJLINDESES SE PERMISHËNJTE*(Prëj murgut Thëostërikt).*

Passi bëkon Prifti thuhët Psalmi 143 : « O Zot, degjò te falurit t'im » (*Shih ner Gjashtë Psalmët*). Pastaj :

Përendia eshte Zoti dhë u-çfaq ner né; i bëkuar esht ay qe vjën me ëmerin ë Zotit (4 hëre).

Dhë thohën ketò Troparë, me T. IV :

Hyjlindesës lé t' i réndim prane tanì mé gjithë zemer né mekataret, dhë te perunjur lé t' i biëm ner këmbe, dyké thirrur me pëndim thëllazi prëj shpirtit; O Zonje, ndihmò-na, ë dhempsherohu per né; shpëjtò, sé humbasim prëj shumicë fajësh. Mos i kthë prape sherbetoret ë tu te zbrazet; sé ty te këmi te vétëmen shprëse.

Lavdà ë Tanà. — Nuke do te pushojme kurre, ô Hyjlindesë, se foluri per fuqit' ë tua né te pavyërit; sé, po te mos na mpronjë ti, dyké nermjëtuar, kush do te na shpetontë prëj kaqe rézikësh, dhë cili do te na ruantë gjër me tanì te lire? Nuke do te largohëmi prëj téjé, ô Zonje, sé ti shpeton perhëre sherbetoret ë tû prëj çfaredò tmërrësh.

Psalmi 51 : « *Perdëllës, perdëllë-me* », dhë pastaj ky KANUN

Kënge I. — T. T. IV.

Passi shkoj détin posi stéré, dhë nga ligësia ëgjyptianë passi shpetoj, Israëlitit po therristë : Lé t' i kendojme Çperblënjësit dhë Përendisë s' one.

I permbajtur prëj shume ngasjërash, té ty perikej, dhë shpetimin té ty kerkoj. O Nën' ë Fiales Virgjerëshe, shpetò-me nga shtrengimët dhë nga vuajtjët.

Goditjë pesimësh me trubullojne, dhë m' a mbushin shpirtin plot mé shume hidherim; paqesò-me, ô Vajze, mé paqen ë Birit tënt dhë Përendisë, ô ë panjollëshmë.

Ty, qe lindë Hyjin t' im Shpetimtar, Virgjerëshe, te lutëm nga mjërimët te me çperblësh; sé me ty tani perikej, ëdhë shpirtin dhë mendjën me ty ë ngrë.

Jam i semure mé trup ë shpirt; per miqyrjën tëndë ëdhë projen ë hyjeshmé vlëresò-me, ô Nën' ë Përendisë posi ë mire dhë ë te Mirit lindesë.

Kënge III.

O Zot, qe kulmovë arken ë qiëlleshmé, dhë ndertovë Kishen, ti me shigurò té dashuria jotë, maja ë deshiravë pshtëtja ë bësnikevë, i vétëmen njëridashes.

Mburonje dhë hië te jëtes s' imë ty te vë, Hyjlindesë Virgjerëshe; ti me qëveris té limani yt, shkaku i te miravë, pshtëtja ë bësnikevë, ë vétëmen ë perhymnuar, shmë.

Virgjerëshe, te lutëm trubullimin ë shpirtëshme ëdhë andrallen ë hidherimit te m' a perndash; sé ti, ô Nus' ë Përendisë, lindë Krishtin, Kryëtarin ë paqes, ô ë vétëmen ë panjollëshmë.

Mirebëresin lindë, shkakëtarin ë te miravë; pasurin' ë mirebërjes buroj-u te gjithëvë; sé te gjitha munt t' i bësh, nga qe lindë Krishtin, te fortin nga potëra, ô ë lumur dhë ë hyjeshmé.

Mua qe mundohëm nga lengata te tmërreshmé dhë pesimë te semura, Virgjerëshe, ti me ndih; sé te di qe jë thësar i plotte sherimësh te pambaruara, ô ë panjollëshmë.

Hyjlindesë, sherbetoret ë tu i shpetò nga rézikët,

sé te gjithë pas Pérendise perikim té ty, si té nje mprojtje dhe nje keshtjelle e paçare.

Hyjlindesé e perhymnuar, hith syrin mé miresi té mundimi i lik i trupit t' im dhe sherô-me dhembjen e shpirtit.

Pastaj Prifti kujton atà per te cilet behét Lutja dhe Valléja kendon 15 here « Meshirô, ô Zot ». Pas Thirrjes, thuhét kio NDENJESORÉ:

T. II. — Nermjetim i nxéhte dhe keshtjelle e paluftuarshmé, burim meshiré, perikje e botes, te therrésim nxéhterisht : Zonje Hyjlindesé, arrì e na çperblé nga rézikét, ô e vétem, qe mpron mé shpéjtim.

Kéngë IV.

Kam degjuar, ô Zot, myshtérin e urdherimit tét, kupetova véprat e tua, dhe lavderova Hynine téndé.

O Nus' e Pérendise, qe lindé Zotin qévëritar, qétesô trubullimin e pesimévé te mia dhe shqoten e fajévé te mia.

Fal-me mua qe te lus avushen e dhempsherise s' até, ti qe lindé te meshiresmin dhe shpetimtarin e gjith' atyrévé qe te hymnojne.

Dyké gezuar, ô e Qashter, dhuratat e tua, te kendojme hymne perhirimi né qe te njohim si Nène Pérendié.

Mua, te shtririt ne shtrat hidherimi dhe semundjéjé, ndih-me si e mire, ô Hyjlindesé, e vétem gjithmonvirgjer.

Né qe te kémi, ô e Perhymnuarshmé, si shprése, pshtétjé dhe keshtjelle shpetimi te patundur, shpetojme nga ç' dô shtrengim.

Kéngë V.

Ndriçô-na mé porosit' e tua, ô Zot, dhe mé krahun tét te larte fal-na paqen téndé, ô Njéridashes.

Mbush-e mé gezim zemren t' imé, ô e Qashter, dyké dhene gazin tét t'amëshuar, ti qe lindé shkaketarin e gezimit.

Shpetô-na préj rézikësh, ô e Qashter Hyjlindesé, qe lindé çperblimin e amëshuar dhe paqen qe kapercén ç'dô mendjé.

Zgjidh-e miégullen e fajévé te mia, ô Nus' e Pérendise, mé driten e shkelqimit tét, ti qe lindé driten e hyjeshmé dhe te parejéteshmé.

Sherô, ô e Qashter, semundjén e pesimévé te mia, vléresô-me per miqyrjén téndé, dhe fal-me shendétin mé nermjetimin tét.

Kéngë VI.

Te falurit t' im Pérendise do t' ia dértth dhe atí do t' i trégoj hidherimét e mia; sé shpirti im u-ambush mé te keqia dhe jéta imé u-afrua mun ne Férr; dhe lutém posi Jonaj : Nxir-me préj prishjés, ô Pérendi.

Atí qe shpetoj préj vdékjés dhe prishés, dyké dhene vétén me vdékjé, natyren t' imé, te permbajtur préj prishjés dhe vdékjés, Virgjeréshe, lutu-i Zotit dhe Birit tét te me shpetoje nga kéqbërja e armiqvé.

Mprojtéshe te jétes ty te di edhé ruajtje te shigurte Virgjeréshe, qe e perndan turmen e ngasjévé édhe dbon véperimét e démonévé; te lutém pra gjithenje : Nga prishja e pesimévé te mia me shpetô.

Te kémi si keshtjelle perikjéjé dhe shpetim te shpirtévé te plotte, dhe ngushellim ner hidherimét, ô Vajze, dhe me driten téndé gjithenje gezohémi. O Zonje, édhe taní préj pesimësh dhe rézikësh na shpetô.

Ne shtrat taní te semuresh po dérgjém, dhe sherim per trupin t' im nuke gjéndét; po ti qe lindé Pérendine dhe Shpetimtarin e botes dhe miékun e semundjévé, ô e mire, ty te lus te me ngrësh nga prishja e lenga-tavé.

Hyjlindesé, sherbetoret e tû i shpetô nga réziket, sé te gjithë pas Pérendise perikim té ty, si té nje mprojtje dhe nje keshtjelle e paçare.

O é qashter, qe mé fiale lindé Fialen pa shpiéguar ne ditet é funtmé, lut-iu, dyké patur guxim nênor.

Prifti kujton si mé pare dhé, pas Thirrjés, thuhét :

Shkurtoré. — T. II.

Mprojtësh' é te Krishtërevé é paturperuar, nermjétim té Krijétari i paçvendosur, mos i çperhith zêré lutjêsh préj mekataresh, po arrì, si é mire, per te na ndihmuar né qe te therrésim béserisht : Nxitô nde nermjétim dhé shpéjtô ne lutjé, ô Hyjlindesé, qe mpron ngahére atà qe te ndérojne.

Pastaj Antifon I i Shkallésavé te T. IV :

Qe préj dialerise s' imé shume pasioné me luftojne; po ti perkrah-me dhé shpetô-me, ô Shpetimtari im (*dy hére*).

Ju qe urréni Sionen, do te turperohéni préj Zotit; sé do te fishkéni si bari ne ziarr (*dy hére*).

Lavdà. — Mé anen é Shpirtit Shénjt mérr jéte ç'dô shpirt dhé lartesohtë me paqesì dhé ndriçohét préj Njesise Trinisoré shénjt-fshéhtazi.

Tanà. — Mé anen é Shpirtit Shénjt burojne lumenjt' é hirit, qe vaditin tère Kriésen per jételindjé.

Parevark

Do te kujtoj émerin tent me ç'do brés é brés.

Vark. — Degjô, ô Bije, dhé shikô, dhé unj véshin têt, dhé harrô popullin têt dhé shtepin' é t' yt éti, dhé Mbréti do te desheroje bukurine tëndé.

UNGJILL. — PAS LUKAJT.

M' atô dit, u-ngrit Mariama, é vaté ne malesì mé nxitim ne nje qytét te Judése dhé hyri té shtepi' é Zaharise dhé pershendoshi Elisabéten. Dhé, mé te degjuar Elisabéta pershendoshjén é Marise, kecéu foshnja

ne bark te saj. Dhé u-mbush Elisabéta mé Shpirt te shénjte dhé thirri mé zê te math é tha : « E békuar jé ti ne més te gravé dhé é békuar pé'm' é barkut têt. Dhé ngà me ngjau kjô qe te vije é ê'm' é t' im-Zot té mua? Sé ja, posa érdhi zêr' i pershendoshjés s' até ne véshet é mi, kecéu foshnja mé ngazellim ne barkun t' im, dhé lum' ajò qe te bésoje, sé do te jéte mbushja é te foluravé préj Zotit ték ajò ». Dhé tha Mariama : « Shpirti im madheshton Zotin dhé mendja imé u-ngazellua me Pérendine Shpetimtarin t' im, sé hodhi syrin mi perunjésin' é sherbetorés se tij. Sé jà qe tanà é tutjé gjithé brézat do t' me lumerojne. Sé me bëri madheshtira i Forti, dhé émeri i tij eshte i shénjte. » Dhé mbéti Mariama bashke mé tê aferô tré muaj dhé u-kthyé té shtepi' é saj.

Tingell II.

Lavdà. — Ate, Fiale, Shpirt, ô Trinì é njeshmé, shuaj-i shumicat é paudhesivé te mia.

Tanà. — Mé nermjétimét é Hyjlindesés, ô Meshireplot, shuaji shumicat é paudhesivé te mia.

Perdellyés, perdellé-me, ô Pérendà, pas perdellimit têt te math dhé pas shumices se meshiravé te tua shuajji paudhesit' é mia.

T. T. II. — Pas « Olin apothéméni ».

Kurre mos me névérit té nje mprojtj' é njérezishmé, Zonj' é shénjte Shen Marì, po prit lutjén gjithenje te sherbetorit têt; sé jam plot mé hidherim édhé nuke duroj dot shigjétimét é démonevé; mprojtjé tiater nuke kam, ku te ikej te shpetoj, i luftuar nga kudô, édhé ngushellim s' kam véç téjé tiater. O Zonj' é botes, shprésa dhé mprojtja é básnikevé, lutjén t' imé mos hith téj, qysh te jéte mire bëj.

Asnje nga atà qe réndin té ty nuke shkon i turpe-

ruar, ô Hyjlindesé Vijgrerësh' é Qashter; po lyp hirin dhé mérr dhuraten, siç eshte mire pas lypjés se tij.

Gezim' i te hidheruarvé, sherim' i te semurevé dyké qêne, ô Hyjlindesé Virgjeréshe, shpetô qytétin dhé popullin, paqa é luftonjesvé, qétesia é dimeronjesvé, mprôjtja é vétém é bésnikevé.

Pastaj Prifti :

O Zot, shpetô popullin tënt dhé békoj-é trashegimin tënt... (*Shih té Libr' é Méshes, f. 39*).

« Meshirô, ô Zot » 12 hére dhé THIRRJA :

Mé meshiren, dhempsherite dhé njéridashjén é te vétém t' yt Bir, mé te cilin jé i békuar, bashke mé Shpirtin tënt tèreshénjt, te mire, é jétedhênes, tam é perhére, é ne jéte te jétevé. Amen.

Kênge VII.

Diémat é ardhur préj Judése ne Babylone nje hére mé bésen é Trinise shkéle flagen é furre, dyké kenduar : O Pérendi é Atervé tane, i békuar jé.

Dyke dashur te gatitesh shpetimin tone, ô Shpetimtar, banové ne gji te Virgjeréshe, te cilen é trégové mprojtéshe per boten. O Pérendi é Atervé tane, i békuar jé.

O Nên' é qasther, qe lindé mikun é meshires, lutu qe te shpetojme nga fajét dhé nga ndyresit' é shpirtit né qe therrésim béserisht : O Pérendi é Atervé tane, i békuar jé.

Thésar shpetimi dhé burim paprishjéjé dhé ture shigurié dhé dére péndimi é trégové até qe te lindi per atà qe therrésin : O Pérendi é Atervé tane, i békuar jé.

Nga semundjét é trupit dhé nga lengatat é shpirtit vléresô te sherosh atà qe vijne nene hién téndé te hyjeshmé, ô Nên' é Pérendise, qe na lindé Krishtin shpetimtar.

Kênge VIII.

Mbrétin é qiéjvé, qe é hymnojne ushterit' é Engjevé, hymnojéni dhé permilartesoje ni per gjithe jétet.

Mos i çperhith, ô Vajze Virgjeréshe, atà qe lypin ndihme préj téjé dhé te hymnojne dhé te permilartesoje per jéte.

Plotesi sherimësh dérth, ô Virgjeréshe, mi atà qe hymnojne dhé permilartesoje lindjén téndé te patréguar.

Sherô semundjét é shpirtit t' im dhé dhembjét é trupit qe te te lavderoj, ô Virgjeréshe hirploté.

Goditjét é ngasjévé dhé sulmét é pasionévé ti i dbon, ô Virgjeréshe. Perandaj te hymnojme per gjithe jétet.

Kênge IX.

Te rreféjme Hyjlindesé mé te vertéte né te shpetuarit préj téjé, ô Virgjerësh' é qashter, dhé te madheshtojme mé vallét engjelloré.

Riédhjén é lotévé te mia mos é méprizô, ô Virgjeréshe, qe lindé Krishtin, i cili fshiu gjithe lotét é ç' dô faqéjé.

Mbush-m'a zemren mé gas, ô Virgjeréshe, qe prité plotesin' é gazit dhé arratisé hidherimin é mekatit.

Bêhu limani dhé mprojtja é atyré qe perikin té ty, ô Virgjeréshe, dhé keshtjéll' é patrongitur, perikjé dhé hié dhé ngazellim.

Shkelqé mé rézét é drites s' até, ô Virgjeréshe, dyké dbuar érrésiren é padijes nga atà qe te njohin piozerisht per Hyjlindesé.

Sherô-me préj mundimit mua qe u-perunja té vendi i lengates, ô Virgjeréshe, dhé shpiér-me préj semundjés té shendéti.

Dhé mé nje hére MADHESHTIMÉT :

Te ka hié mé te vertét te te lumerojme ty, Hyjlindesén; gjithmon-te-lumuren dhé te permikulluaren édhe Mèmen é Pérendise s' one; mé te ndërçimén nga

Qërubimét dhé më te lavderuaren pa perqasjë nga Sérafimét; qe pa u-cinuar lindé Fiale Pérendine, mé te vertéte Hyjlindesén ty te madheshtojme.

Ty, qe jé m' é larte sé qiéjte, édhé më é paqmé sé shkelqimét é diéllit, ty, qe na çperblévé névé préj mallkimit, ty, Zonjen é gjith' botes, mé hymné lé te ndé-rojme.

Nga mekatét é mia te shumeta m' u-semur édhé trupi, édhé shpirti m' u-semur. Té ty pra perikej, ô Hirploté, ti me vdih, ô shprése é te deshperuarvé.

Zonje édhé Nën' é Çperblénjesit, prit lutjé sherbetoresh te pavyérshme te tu, dhé ték ay qe lindé nermjéto per névé. O Zonj' é gjithé botes, bëhu nermjétesé.

Te kendojme kënje mé gas te math dhé mé gjithé zemer, é perhymnuar Hyjlindesé. Bashke mé Prodrömin dhé mé gjith' Shenjtoret lutu, Virgjeréshe, te meshirohémi.

U-mbyllçin gojet é te pabésevé, qe nuk adhurojne koren tëndé te ndérçimé, qe na u-trégua préj Apostullit Luka fort te Shénjtit, dhé Udhehéqesé.

Gjithé ushterit' é Engjejvé, Pareréndes i Zotit, dymbedhjéte Apostuj, dhé gjithé Shentoret mé Hyjlin-desén, bëni nermjetim qe te shpetohémi.

« Shent Pérendi », « Trini é Têreshénjte », « Ati yne », « Sé jotja eshte » dhé ketô Troparé :

T. T. II. — Meshirô-na, ô Zot, meshirô-na, sé dyké mos patur tiater mprojtjé, né mekataret te siéllim ty, si Zoti, keté lutjé : Meshirô-na.

Lavdè. — Meshirô-na, ô Zot, sé té ty kémi shprésuar; mos u-zemerô téper mé né, as mos kujtô paudhesite tona; po hith syrin dhé tanè si i zemerdhempshur, dhé shpetô-na préj armiçvé tane; sé ti jé Pérendia jone, dhé né populli yt; te gjithé jémi vépra te duarvé te tua dhé émerin tént kémi thirrur.

Tanè. — Hap-na déren é zemerdhempsherise, ô

Hyjlindesé é békuar; dyké patur shprése té ty, lé te mos humbasim, lé te shpetojme mé anen tëndé préj rasjesh te liga; sé ti jé shpetimi i gjindjes se Krishtërevé.

PRIFTI : « Meshirô-na, ô Pérendi, pas meshires s' até se madhé... » Dhé kujton perserí atá per te cilet bëhét Lutja dhé thote Perleshimin. Pas asaj, kur bësniket pershendoshin Koren é Hyjlindesés, kendohén ketô Troparé :

Tingell II. — Pas « *Oté êk tu Ksillu* ».

Te gjithé, ô é Mire, ti i mpron atá qe perikin mé bése té dora joté é forte. Tiater s' kémi véç sé ty té Pérendia nermjétim ner réziké dhé dhembjéra né mekataret qe perkerrusémi nga mekatét é shuma. Nën' é Pérendise se Larte, perandaj te biém ner këmbe, shpetô nga ç' dô rasjé sherbetoret é tû.

I gjithé te hélmuarvé gezim, dhé i te ndjëkurvé mprojtéshe, i te varfervé ushqim, lutja é te huajvé, i te vérbervé shkop, vizitim' i te semurevé, hié dhé perkrahjé é te munduarvé dhé ndihmes' é jétimevé, Nën' é Pérendise se Larte, ti jé é Panjolleshmé, shpéjtô é shpetô sherbertoret é tû, te lutémi.

T. T. II. — O Zonje, prit lutjéte é sherbetorevé te tû dhé çperblé-na préj ç' dô shtrengimi dhé hélmi.

T. II. — Têre shprésén t' imé é vé me ty. Nën' é Pérendise, ruaj-me nene hién tëndé.

